



# 美國關島觀光局

## 關島旅遊指南





## ***Hafa Adai,*** **歡迎你蒞臨關島！**

《關島旅遊小冊子》囊括了一切關島的資料，編排簡單，閱讀方便，旅遊關島所需詳情都包括其中。從我們富於查莫洛特色的文化，到我們的習俗承傳、飲食文化，以至關島獨特的歷史地標，都在這部小冊子之中。一本攻略在手，遨遊關島這個熱帶天堂所需的資訊，盡在你手。

小冊子各章均有地圖，《觀光及名勝地標》一章更特別詳細，二次大戰遺址，熱門海灘及你感興趣的景點，均一一列出，供你參考。

本書目錄列出每章章目。每章都標有關島特有的倒弧形拉提石柱，不同顏色的石柱代表不同章節，翻閱本書，探尋關島名勝，都倍感輕鬆。

閱讀本冊子時，不要忘記本冊子封底的名單。名單不單列出所有酒店、餐館、景點、購物場所及交通工具，亦列出了關島觀光局的其他成員。

要量身打造一個寫意的關島假期，記得參考這名單。另外，你亦可瀏覽關島觀光局網址 [www.visitguam.org](http://www.visitguam.org) 取得更多資料

美國新的一天在關島開始，祝你在這裏有個愉快的假期！





## 目 錄

|              |    |
|--------------|----|
| 如何使用小冊子      | 2  |
| 關島獨特的文化遺產    | 4  |
| 關島的花卉水果      | 6  |
| 鄉村壁畫         | 7  |
| 體驗關島         | 8  |
| 關島的歷史        | 10 |
| 規劃旅程         | 15 |
| 關島的概覽        | 19 |
| 關島的活動        | 20 |
| · 海灘         | 20 |
| · 戶外活動       | 24 |
| · 浮潛         | 25 |
| · 水肺潛水       | 26 |
| · 賞豚與海釣      | 29 |
| · 野外遠足       | 30 |
| · 高爾夫球       | 31 |
| 關島的婚禮服務      | 32 |
| 關島的娛樂及夜生活    | 34 |
| 關島的時尚購物      | 36 |
| 關島的觀光及歷史文物地標 | 38 |
| · 關島北部       | 39 |
| · 塔穆寧/杜夢/哈爾夢 | 41 |
| · 亞加納        | 43 |
| · 關島中部       | 47 |
| · 關島南部       | 51 |
| 關島不可錯過的景點及活動 | 59 |
| 安全提示         | 63 |
| 島嶼地區地圖       | 64 |
| 關島野生動物       | 72 |





**查**莫洛文化是密克羅尼西亞文明中最古老的一個支脈，愛惜家族親情，敬重世代相傳的傳統，從駕船出海、捕魚技巧、工匠手藝，到針線編織、歌舞等，無不依賴千百年來代代承傳的口頭文化。

查莫洛人以自己的語言、信仰、傳統、手工藝為傲，但亦樂於接受外來的新文化。親吻長者(fanginge)禮儀源於查莫洛文化初期，和拋網捕魚(talaya)一樣延續至今，在今日社會仍然有其地位，與此同時，西班牙及亞洲文化仍然觸目可見，無處不是這兩種後來文化的影響。

如集中在亞加納區的政府大樓及教堂明顯帶有西班牙建築風采，  
杜夢 灣渡假區處處流露  
現代美國文化，  
區內主

要大道兩旁皆為國際時裝品 牌及連鎖餐廳。

村落的聖徒節日亦是查莫洛文化的重要傳統，隨西班牙傳教士在1600年代的來臨而傳入關島。慶典為周年活動，每年為關島十九個村落的守護聖人舉行慶祝活動。

當地人的節日餐桌最能反映出關島的多元文化。餐桌上，菲律賓口味的便食炒麵與西班牙式紅米飯並排，枱角下方的美國紅絲絨蛋糕緊鄰著以亞洲醬油滷製的查莫洛烤肋排，當然少不了擺滿餐桌的本地美食，如椰子奶辣茄子(finadenne' birenghenas)、酸辣燉雞肉(kadon pika)、雞肉米粉(chalakilis)及蝦肉餅。

關島雖然充滿外來新文化，細心觀察，仍可察覺到傳統的查莫洛文化。有賴父老的口頭承傳，  
這些文化到

今天仍然充滿生命力。傳奇和民間傳說、鄉間精靈(taotaomo' na)，從戀人岬(Pun-tan Dos Amantes)上跳崖殉情的男女，到紅顏少女變成美人魚的絲麗娜，莫不呈現在故事及舞蹈中。

關島傳統藝術到今天仍然活力十足，在島上文化賽會及展覽上，遊客隨時看到編織高手、雕刻工匠及鐵匠演示他們世代相傳的嫺熟工藝。

要進一步認識關島豐富的文化傳統，可參觀亞加納區的關島博物館，或在村落的節日餐桌上親身體

驗。不論身份，無論你是誰，查莫洛人都會熱情相待。關島居民的種族來源自美洲、歐洲、亞洲及密克羅尼西亞，每個民族都在美麗的關島上留下了他們的足跡。這種相互合作，以自身歷史文化為傲的精神，叫“HafaAdai”。受Hafa Adai精神感染的你，大膽尋訪關島的勝地景點，品嚐查莫洛美食，向旅程上相遇的人致以你最誠摯的“HafaAdai”精神(“HafaAdai”在查莫洛語中是“哈囉”的意思)。

以下是幾個常用到的查莫洛詞語：

### 查莫洛語

Mañana Si Yu'os  
Ha'anen Maolek  
Pue'ngen Maolek  
Håfa Adai  
Si Yu'os Ma'åse'  
Na'an hu si  
Hunggan  
Åhe'  
Adios

### 中文

早安  
午安  
晚上好  
哈囉  
多謝  
我名字是：  
對、是的  
不對、不是  
再見





### 花卉水果

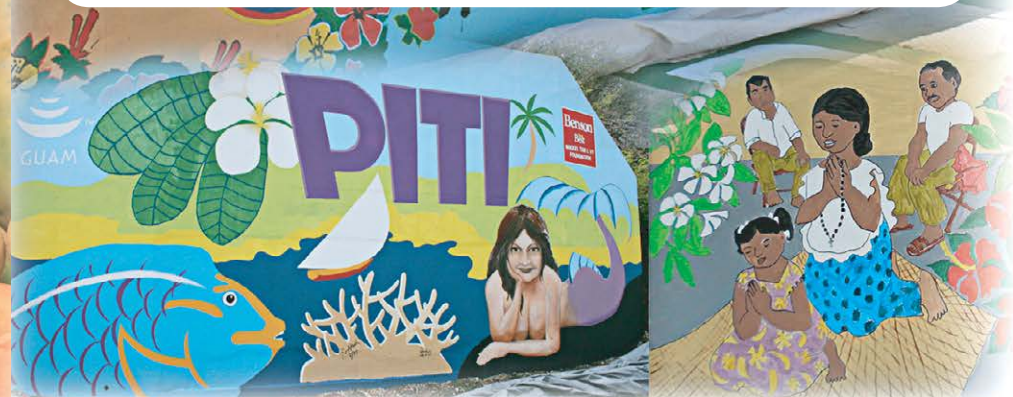
遊覽關島時，不要忘記觀賞島上的植物群，這裡別有天地。由野生蘭花到產量豐富的木瓜，關島的熱帶生態環境是多種花卉水果的原產地，其中一些日後演變成關島的標誌及象徵。



### 鄉村壁畫

過去數百年洋溢在查莫洛文化的“Hafa Adai”精神，最近獲當局注入新動力。由關島觀光局領導，並得到各鄉村長、本地商界、學校及居民積極配合的活力關島計劃，力圖將關島各島融合為一體。本頁所見的壁畫是其中一個計劃的成果。

旅遊關島，要細看這些創作成果，每個創作展示了關島獨特的一面，由阿加特(Agat)的歷史底蘊到伊納拉漢(Inarajan)歷久常新的悠長文化，都呈現在這些藝術品中，細說關島島民的故事。







**抵**達關島，甫踏出機場，迎面而來的是它的清新空氣，溫暖的氣候和宜人的熱帶風情。

來到關島，除遊覽杜夢灣歡樂島上繁華的渡假村外，更要探訪島外其他名勝，充分體驗關島獨特的交融文化。在亞加納首都市之間漫步，由步行小徑帶領你遍訪十七個歷史遺址，在杜夢灣區享受奢侈品牌購物之樂，及體驗關島南區別具一格的習俗文化。

遊客可在海灘漫步，或在出入方便的行人道上漫步，就能觀賞到四

時美景。商場、餐飲及遊客景點都在各酒店步行距離內。豐富的休閒活動設施，座落在無瑕的純樸自然風光之中，關島是一個現代都市和自然風景交織為一體的天地。

在關島的體驗令你對“我們就是關島”的精神感同身受。“我們就是關島”當初是關島觀光局在2009年1月發起的一項措施，目的是協調各鄉村長與社區的力量推行鄉村壁畫創作，吸引遊客體驗本地的節日聖餐。今天遊覽關島時，大有機會碰到這些壁畫，而這項措施亦從一個品牌發展計劃演變為一種精神。它令各鄉團結起來，激發關島在各方面推廣其獨有文化、食品及信仰，小至衣著，大至Hafa



Adai精神，無不滲透發揮著關島文化。

無論是初到關島，或舊地重遊，關島體驗都能別開生面，深深吸引著你。我們熱情邀請你來關島，感受它獨特的神韻，發掘它與其他熱帶渡假地點迥然不同的一面。在關島及鄰近密克羅尼西亞島嶼的經驗，將會是你一生美好的回憶。

放開懷抱，在杜夢灣海洋保護園內盡情跑步、游泳，爬上閃電山來個全島遠景，或在碧藍海洋浮潛、划獨木舟、水肺潛水，或無所事事，開懷大嚼，吃個心滿意足。

當關島體驗滲入你心中，精神慢慢鬆弛，你會融入島上的海洋景色中。這時，雞蛋花樹的芬芳，懾人的大自然風光，令人心蕩神馳，你會感謝自己選擇正確，以關島為你旅遊地點。







**關**島歷史可分為幾個時期，第一個是拉提前史/拉提時期(西元前2000到西元後1521年)，以西班牙探險家斐迪南麥哲倫在1521年發現關島為分水嶺。其後是西班牙時期(1565-1898年)，由發現關島後幾年算起，歷時300多年，到西班牙傳教士為關島引入天主教，是關島歷史上時間最長的一個階段。之後是美國(1898-1941年)及日本佔領時期(1941-1944年)，最後是解放和美國屬地時期(1941年至今)。美國及其後時期在關島各歷史名勝及景點都留

下記錄。本冊子從38頁後逐一介紹這些景點。在這之前，先認識一下關島歷史。



**西班牙接觸前時期  
(西元前2000到西元後1521年)**

據出土文物顯示，查莫洛文化在關島延續了四千多年，原住民從東南亞乘獨木舟克服太平洋的洶濤海面，來到關島，並移居島上。

關島在歐洲人來臨前並無文字記錄，對這個時期的大部份認識來自考古研究。根據出土煮食器皿、獵器、陶器及繪畫，

研究人員將這段時期一分为二-拉提前史及拉提時期。拉提石是頂部為倒弧形的石灰岩柱(haligi)，居民將之作為住屋地基。拉提石在馬里亞納群島、關島、其鄰近島嶼包括塞班島、天寧島及羅塔島到都能見到。

在拉提前史及拉提時期，查莫洛人以善於航海駕船聞名，同時亦精於捕魚、耕種及工藝。他們的快速帆船在海上以閃電的速度來往馬里亞納群島之間，從事貿易，令查莫洛人在這區海島文化群中脫穎而出。

關島在發展之初就有一個強大的母系社會，全賴女性的權力及尊貴地位，查莫洛文化、語言、舞蹈及傳統得以保留至今。



**西班牙時期(1565-1898年)**

雖然早在西班牙探險家麥哲倫於1521年3月6日“發現”關島前，已有很多征服者、商人及冒險家前登陸該島，但麥哲倫仍

然被譽為是發現關島的人。麥哲倫是葡萄牙人，在1519-1522年奉西班牙皇室之命圍地球繞航一週時到達關島。

在關島停留的三日裏，麥哲倫的書記安東尼奧皮加費塔記錄了蓋在堅硬的珊瑚石(拉提石)地基上的茅草房子。這一群船員其後成為第一批由大西洋航行到太平洋並橫渡太平洋的船員。

三年後，1565年，米格爾洛佩斯狄雷加斯皮正式宣稱關島及其北，部島嶼為西班牙領土，馬里亞納群島即以資助麥哲倫環航的西班牙女王馬里亞納命名。

關島的西班牙時期在100多年後才充份發揮它的潛力。西班牙統治對查莫洛文化的政治、社會、宗教和經濟都有巨大衝擊。關島農耕技術獲得進步，引入了牛隻牲畜，但新文化的衝擊令島上居民大受其創，疾病和集體屠殺令當地文化元氣大傷。



1668年，耶穌會傳教士改變對關島的著重點。在維多利亞神父的帶領下，西班牙天主教徒為關島帶來天主教，建立起貿易網絡並確立了歐洲文明。他們教導莫洛居民種植玉米，畜牛，將獸皮製革，也令他們改穿新西式衣服。

隨著天主教日益顯赫，關島亦變成中轉港，來往墨西哥阿卡普爾科港市及菲律賓馬尼拉之間的西班牙大帆船定期停靠關島。這些載滿了美洲新世界挖掘出來的金銀的帆船，在繼續前航往中國購買絲綢香料前，常停靠關島換取補給。這維持了接近250年，期間教會成為關島村落生活作息的中心。1815年，墨西哥發生革命，結束了西班牙的大帆船年代。在西班牙統治關島的最後100年，關島接待了法國、俄羅斯及英國科學家、航海家及捕鯨人。



### 美國時期(1898-1941)

西班牙在關島及馬里亞納群島保持統治333年，1898年西班牙美國戰役後，關島被割讓予美國。一年後，1899年，美國以2千萬美元的代價正式從西班牙購入關島及其它西班牙屬地。

美國總統威廉麥金利簽發行政命令，將關島撥歸美國當時的海軍部管轄。

在美國海軍政府的統治下，關島有了改善，建立了農業、公共醫療、衛生、教育、土地管理、稅務、市政工程有關的部門。1917年7月，一位海軍軍官的妻子海倫保羅設計了關島的島旗。島旗的靈感來自亞加納海濱處的海軍船塢，從這兒流入菲律賓海的亞加納河成為島旗中心的河。而旗徽中的樹，是在一次無堅不摧的大颱風過後，只有一棵椰子樹孤立在原址，保羅太太用這樹象徵關島人的堅強意志。

島旗中心的杏仁圓圈代表古查莫洛人狩獵求生時用的彈弓石，在這園圈內有椰子樹、獨木舟和戀人岬懸崖。島旗有紅藍兩主色，紅色滾邊，旗的其餘空間為深藍。以島旗的中央部份為依據，美國海軍總督萊史密斯於1917年7月4日確認該設計為關島“官方徽章”。1930年4月4日，小威利布雷德總督在獻禮儀式上正式將之採用。

直到1941年為止，關島一直是美國屬地。到1941年二次大戰，日軍入侵，關島隨即陷落。在這之前，美國一直將關島作為煤炭供應及通訊站。



### 日本佔領時期(1941-1944年)

1941年12月10日，關島海島防衛軍英勇抵抗不敵後，向日本南海支隊投降，在珍珠港陷落不久後。

其後，歷時整整31個月，關島居民被迫忍受日本生活模式。關島被改名為“大宮島”，為“偉大的神宮島”之意，被劃入日本大東亞共榮圈內。查莫洛人被迫在日本生活方式下忍辱偷生，是關島歷史上一個不幸時期。

1942年，日方將關島統治權移交日本海軍，關島恢復有限度自由，獲允許宗教崇拜及商業活動。但查莫洛人被迫替日軍從事防禦工事，在島上四處挖掘洞穴作為日軍的防空洞。



### 解放及美國屬地地位(1944-現在)

1944年7月21日，在本地稱為“解放日”的一日，美軍登陸關島，從日軍手上奪回島嶼控制權。美軍的任務有兩個：解放查莫洛人，令其脫離日本統治，及奪回關島令它成為二次大戰中的戰略要地。



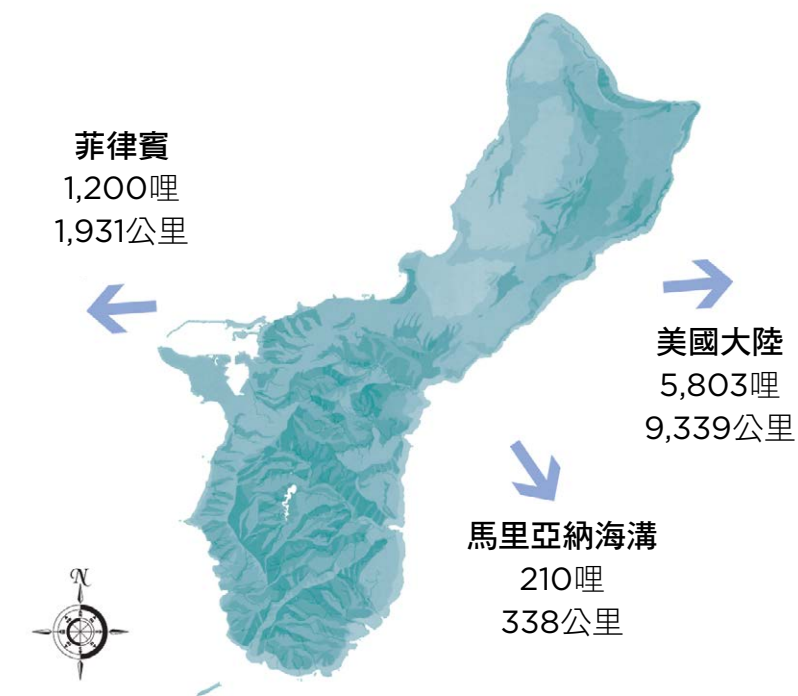
美國海軍陸戰隊強攻搶灘，成功登上亞森和阿加特海灘，展開了一場三星期的血腥戰役，數以千計的查莫洛人、美國人及日本人死亡。美軍取得勝利後，關島因其戰略位置旋即被定為西太平洋戰爭行動的指揮站。在二次大戰於1945年9月結束前，關島一直是聯軍部隊太平洋戰區的重要據點。

二次大戰後的1946年5月，關島海軍政府重新成立，由美國總統杜魯門於1949年簽署的有機法給予關島美國未合併屬地地位，擁有有限的自治權。該法令准許關島居民投票選出總督、副總督、參議員及市長，並給予關島“原住民”美國公民身份。

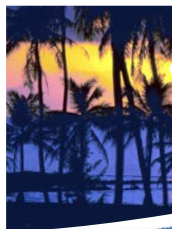


到1962年，美國海軍解除了二次大戰以來的關島保安檢查規定，為關島的旅遊業及經濟繁榮奠下基礎。

稍後，1967年5月，一班泛美航空公司航機打開了關島歷史上新的一章。新航線服務最終造就了整個關島的旅遊附加行業、新建築、更多零售消費選擇、酒店及金融財務，將關島從平凡的海島發展成都市天堂。



**關**島被譽為密克羅尼西亞的明珠，位處太平洋上，東距菲律賓1,200哩，西距夏威夷3,500哩，是密克羅尼西亞島群中最大島嶼，橫跨212平方哩（549平方公里），整個區域有30哩（48.39公里）長，北部頂端闊8.5哩（13.71公里）。關島南部較大，最寬為11.5哩（18.55公里）。島嶼東南面210哩為馬里亞納海溝，是世界海洋最深處。關島是美國最西邊的屬地。



#### 天氣

關島天氣屬熱帶氣候，全年夏季，貿

易風令島上氣候怡人，平均溫度為華氏75-86度（攝氏26-30度），年平均降雨量約80寸（2,509毫米）。關島季節只有乾濕兩季，雨季由6月到11月，乾季由12月到5月。

#### 文化

關島是大熔爐，其文化融合了原住民查莫洛人、菲律賓人、韓國人、中國人及因臨近亞洲和菲律賓而遷移至此的密克羅尼西亞人。關島設有美軍基地，為這熱帶天堂帶來一定數目的美國人。





雖然原地各族文化不同，關島精神卻洋溢於每個村落家庭中。我們熱愛自己的海島，熱情是我們的共同點，所以，“我們就是關島”。

### 抵達關島

踏足關島尋幽探勝前，須先想辦法來到關島。關島的AB Won Pat國際機場是密克羅尼西亞地區性機場，是前往該區各地的大門。從這裏出發，可到北馬里亞納群島（塞班、羅塔、天甯）、帕勞及密克羅尼西亞聯邦國（特魯克、波納佩、雅浦、科斯拉伊）及馬紹爾群島。本冊子第64頁有密克羅尼西亞地區圖。

對亞洲各大城市，關島亦是國際大門。從上海到北京，從仁川到東京，關島是美國最西面的地點。關島每年接待約1百萬名遊客。

下列是由世界各地飛往關島國際機場 (GUM) 的大約時間：

中國北京 (PEK)  
5小時  
澳洲凱恩斯港市 (CNS)  
4小時40分  
香港 (HKG)  
4小時30分  
夏威夷火奴魯魯 (HON)  
7小時  
加州洛杉磯 (LAX)  
12小時  
菲律賓馬尼拉 (MNL)  
3小時30分  
日本大阪 (OSA)  
3小時30分  
中國上海 (PUD)  
4小時30分  
韓國首爾 (ICN)  
4小時30分  
日本東京 (NRT)  
3小時30分  
台灣台北 (TPE)  
3小時30分

### 關島旅遊簽證

關島的入境規定和美國其他目的地一樣。即使你是美國公民，謹慎起見，前往關島應攜帶護照。對世界其他大部分國家的公民來說，前往關島需要有效的護照和美國簽證。在1988年10月實行並在2009年11月修改的關島免簽證計劃給予逾12個國家國民免簽證入境資格，停留期限最高45天。欲知簽證規定及免簽證計劃詳情，請瀏覽美國國土安全部網址。

凡持有效台灣護照(效期6個月以上)由台灣直航入境關島，享有停留關島45天免簽證，不過請記得帶身份證，進關島海關時要出示身份證檢查。

### 關島住宿

關島各家酒店旅館共提供8,600多間房間，均面對海灘，地點方便，對商旅遊客尤為稱便。在關島，住宿絕對不成問題，由較經濟的旅館房間到豪華五星酒店，應有盡有。本小冊附件提供了一份酒店住宿名單。

### 緊急求助電話號碼

關島國家編號為1。地區編號671。國際緊急求助電話號碼：911。

### 其它緊急電話

關島民防辦事：  
+1(671)475-9600/9601  
關島消防部，火災救援，Tyan救援#1：+1(671)477-3555/2615

### 醫院

關島紀念醫院 急症室：  
+1(671)647-2489/2442/  
+1(671)647-2491  
接線生：+1(671)647-2330/2939  
美國海軍醫院 急症室：  
+1(671)344-9232/9314  
防止罪行熱線：  
+1(671)477-4357





ComNavMarianas Dive Locker  
加壓艙：+1(671)339-7143  
關島潛水醫生(Frickel醫生)：  
+1(671)637-1777

#### 其他常用電話號碼

關島觀光局：+1(671)646-5278  
關島酒店餐廳協會：  
+1(671)649-1447  
關島國際機場管理局警察(GIAA)：  
+1(671)646-0308/0321  
關島港口管理局(PAG)港務局長：  
+1(671)477-8697  
公園休閒設施部 - 公園組：  
+1(671)475-6288/9  
公共衛生社會福利部，人口統計  
(結婚證書)：+1(671)735-7292

#### 關島政府

農業部：+1(671)475-1427  
關島大學 註冊處：+1(671)735-2207  
關島社區學院 招生處：  
+1(671)735-5531  
國家氣象局：  
+1(671)811或+1(671)472-0900

#### 關島公眾假期

下列假期中如假日適逢星期六，則  
提前星期五放，適逢星期日則在之  
後的星期一放。

1月1日 元旦  
1月18日 馬丁路德紀念日  
5月最後的星期1 國殤紀念日  
7月4日 獨立紀念日  
7月21日 解放紀念日  
9月第1個星期1 勞動日  
11月2日 萬靈節  
11月11日 退伍軍人紀念日  
11月第4個星期4 感恩節  
12月8日 卡瑪琳聖母日  
12月25日 聖誕節

#### 其它資訊

##### 政治地位

美國未合併屬地

##### 地點

北緯13.48度 東經144.45度

##### 原住民

查莫洛人

##### 電壓

120伏特/60周波(與美國本土相同)

##### 首都

亞加納

##### 面積

212平方哩(549平方公里)

##### 法定語言

英語及查莫洛語

##### 時區

格林威治子午時間+10

##### 人口

逾178,000人(據2010年估計)

##### 貨幣

美元；大部份信用卡均接受



#### 市內交通

關島的公共交通工具眾多，除了有往來於亞迦納區及杜夢灣市區的Lam Lam Bus、購物專車(The Shopping Bus)，與周遊於購物中心的DFS Bus外，還可自行僱用計程車、迷你三輪車(Scooter cars)或租車。如果參加當地旅行社的行程，各風景區間也備有專車(Shuttle Bus)來回飯店接送，相當便捷。

#### 嘟嘟車Lam Lam Bus

Lam Lam Bus又稱灰線巴士(GrayLine)，主要路線行駛於杜夢灣區、亞迦納區的購物中心、酒店與景點外，還提供全島唯一的南部循環巴士。

#### ◎杜夢灣巴士(Tumon Trolley)：

分為綠色、黃色、白色與首府線4條路線，主要行駛杜夢灣區、塔慕甯區與亞迦納區的各大酒店、購物中心與景點。平均班距20-30分鐘。車資每人4美元。

#### ◎戀人岬循環線(Two Lovers Point Shuttle)：

分為DFS免稅店至戀人岬、

Micronesia Mall、密克尼祿西亞購物中心至戀人岬等兩條路線。車費每人4美元。

#### ◎查莫洛快車(Chamorro Village Express)：

分日航酒店至查莫洛村、希爾頓酒店至查莫洛村與關島暢貨中心(GPO)三條路線，每週三下午至晚上。

#### ◎南島循環線(Circle Island South)：

行經DFS免稅店、Micronesia Mall、關島暢貨中心(GPO)、加恩岬、西班牙古橋、色堤灣瞭望台、麥哲倫登陸紀念碑、蘇列塔德堡、馬利索碼頭、伊納拉漢天然池與傑佛海盜灣等站。車費每人45美元。

備註：以上車票除了有單次票外，也提供10張套票(票價30美元)、五日通用票(票價25美元，五日內無限次數使用)的優惠票。但戀人岬循環線與南島循環線必須補差價。優惠票各大酒店櫃檯均有銷售。







**關**島的自然風光秀麗宜人，無人能抵受誘惑安寢酒店房間之內。香蕉船、遠足徒步、浮潛、降落傘、水肺潛水等，各式玩樂應有盡有，無論你如何消磨在關島的渡假時光，都會盡興而歸。

首先介紹一下最為人歡迎的海灘：南部泰拉佛佛（Talofofo）海灣公園的黑沙灘、杜夢灣的瑪塔邦（Mata'pang）海灣公園。傍晚時分，往往有舷外支架獨木舟上的划槳人在水面上悄然滑行。

這些海灘皆為世外桃源，給你一個寧靜天地，遠離酒店繁華

喧嘩，體驗椰林海灘，遙望碧藍澄澈的海洋，極目處水天一色。

萬勿錯過關島的海洋保育園區如杜夢灣、帕蒂岬（Pati Point）、皮提炸彈洞（Piti Bomb Holes）、莎莎灣（Sasa Bay）、阿昌礁石平臺保育區（Achang Reef Flat Preserve），其海灘是關島最佳浮潛水域。

### 北部海灘



### 瑞提迪恩海灘 (Ritidian Beach)

位處關島最北面的瑞提迪恩（Ritidian）海灘雪白無瑕，是關島風光最明媚的地方。海灘鄰近關島國家野生庇護區，極目遠眺，可見大海最純樸天然的一面，水清沙幼的海灘，日光浴或水裏暢泳皆宜。



### 泰桂森海灘公園

#### (Tanguis-son Beach Park)

該海灘在迪迪多（Dede-do）區內，鄰近雖有泰桂森發電站，但灘外海面有美麗的蘑菇形礁石群，極為吸引。海灘附近為本地居民遊客皆喜愛的徒步地點，北面附近面有一淡水池，名為失落塘。

### 中部海灘



### 炮灘 (Gun Beach)

座落於杜夢灣北端一條碎石路下方。海灘風光如畫，是浮潛和潛水人的熱門地。該海灘有一日軍碉堡，靠崖壁一面仍遺有大炮，亦因此被名為炮灘。炮灘常有危險激流。碉堡毗連一羊腸小徑，可尋幽探索一番，深入碉堡探險時務須謹慎。



### 約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園-怡保海灘

#### (Governor Joseph Flores Memorial Park-Ypao)

海灘以關島第1位查莫洛人總督命名，他亦是島上首份報紙的創辦人。該海灘公園有廣闊草皮，其上有圓形露天劇場、烤肉區及數目眾多的涼亭，一般人稱為怡保海灘。海灘水清沙幼，游泳浮潛皆宜。怡保海灘是家庭聖徒節日餐聚及大



型聚會的熱門地點，也是關島觀光局每年舉辦活動的場所，包括關島密克羅尼西亞群島集市及盛大的Ko'Ko'Road Race馬拉松賽。



### 瑪塔邦海灘公園

#### (Mata'pang Beach Park)

海灘在杜夢灣海洋保育園，是舷外支架獨木舟划手喜愛之地，常於黃昏到該地划艇。杜夢灣區只有兩個海灘提供涼亭烤肉及遮陽設施，這海灘是其中之一。



### 東亞加納灣海灘

#### (East Agana Bay Beach)

海灘在塔穆寧與首都之間，與海軍陸戰隊大道並排，提供有蓋涼亭及烤肉區。與鄰近禁止水

上機動船艇活動的杜夢灣海洋保育園不同，該海灘的水上俱樂部為遊客提供噴氣滑水、香蕉船及拖曳帆傘活動。



### 亞森海灘 (Asan Beach)

長滿椰樹的亞森海灘別有一番風情，與其他海灘迥然不同，是包含7個歷史遺址的太平洋戰爭國家歷史公園的組成部份。該海灘是跑步、溜狗散步、野餐者及家庭外遊的首選之地。遼闊的海灘草地是遊人放風箏或運動的好去處。

### 南部海灘



### 阿加特海灘 (Agat Beach)

是南部最大海灘之一，座落阿加特遊艇小港灣南面，是紀念二次大戰美國海軍太平洋艦隊司令海軍上將賈斯特尼米茲的海灘公園。



### 伊帕海灘公園 (Ipan Beach Park)

也是椰林繞灘的一個風光明媚的地方，是南部觀光前往北邊的中途休息點，比北面海灘更幽靜，海灘有烤肉區及衛生設備，為家庭烤肉聚會慶祝的好去處，每年的泰拉佛佛香蕉節即在此地舉行。



### 泰拉佛佛灣海灘公園

#### (Talofofo Bay Beach Park)

該公園以黑沙海灘著名，外望如畫的海灣，為南部滑浪高手鍾情的海灘。1941年12月10日，日軍侵略關島，原定於Ylig海灣登陸的日軍支隊誤在東部泰拉佛佛海灣登陸，日軍繼而北上亞加納與其他搶灘部隊會合。



### 塔咖昌海灘公園

#### (Taga'chang Beach Park)

在關島東部靠近約那 (Yona) 村，座落一小海灣內，自成一國，以前有查莫洛人定居於此。海灘四周被懸崖包圍，翠綠成蔭，波光粼粼。灘上有大涼亭和小亭兩個。南部居民喜聞家前往休憩消閒。該海灘亦是觀賞日出勝地。







未體驗過這裡的水上活動、溫暖的熱帶海水，及渾樸的海洋環境，未算到過關島。關島有過百種魚類及品種繁多的珊瑚，在水面下綻放出另一個七彩繽紛的水世界。

無論是浮潛、划獨木舟、噴氣滑水、或水肺潛水體驗水底世界，那經驗歷久難忘。在關島長年溫暖的海水裏玩樂時，不要忘記水上安全。記著，灘外有礁石作為天然屏障的海灘最為安全，如杜夢灣。

在礁石內，海水平靜不深，水流不急。關島南部海灘及水域比較洶湧，易見急流。

要往島外一遊的話，可在馬利索碼頭（Merizo Pier）買票坐船到關島最南端2.5哩外的可可斯島（Coco Island），航行10分鐘後全島盡現收眼前，是浮潛、噴氣滑水、休憩和享受美食的好地方。



### 浮潛

關島水底是個深紫蔚藍的幻彩世界，迷人的珊瑚、沉船殘骸和各色海洋生物，最適宜以浮潛體驗。浮潛者在水面激起漣漪，看水清沙白，水下一片空透澄明。

潛入溫暖的淺水中，在眩目的湛藍裏迎來上百種不同的海洋生物，穿梭在一群群的熱帶魚如山羊魚、綠刺尾鯛、鸚嘴魚和較大的魚如鰻魚、梭魚或甚至魔鬼魚之間，其樂無窮。

浮潛稍遠，看到珊瑚床、友善的獨角魚、皇帝神仙魚、或遊近水面的海龜。細視水底世界給你的一切，探索燦爛顏色的珊瑚，與海葵中的小丑魚互相凝視，讓蝴蝶魚在你身邊四處繞遊而過。熱門浮潛地點包括炮灘、杜夢灣海洋保育園及皮提炸彈洞。詳細資料請看本冊子第38頁起《觀光與歷史文物地標》一章。





### 水肺潛水

關島在世界潛水地排名百大裏的前20名，有300多種珊瑚、220種水底藻類植物、950種不同魚類，及豐富多元的海洋環境。關島是密克羅尼西亞區域中被譽為最優質實惠的潛水地之一，提供各種不同水域，適合不同程度認證的潛水愛好者。

對初學和潛水老手較適合的水域集中在南部，除此以外，北部也有幾個地點適中的潛點。關島提供兩類潛水，不可錯過。一在阿普拉港內海，另外在港

外靠近堡礁外圍水域。港內潛水坐船可到，潛域在一次及二次大戰沉船殘骸及硬珊瑚礁群。外堡礁潛水包括水下峭壁、珊瑚頂和花園鰻棲息的海底沙床。

關島150個潛水水域有各式各樣的魚類、海葵，較大的生物如海龜、梭魚，偶然亦有礁鯊。

下面介紹一下較熱門的潛水水域：



### 海底藍洞(Blue Hole)

座落南岸奧羅特半島(Orote Peninsula)尖端，是關島最具特色的潛域。藍洞似一個300尺深的通道，筆直鑽入石灰質礁堡，有極佳的能見度，從水面上能看到海底洞口。

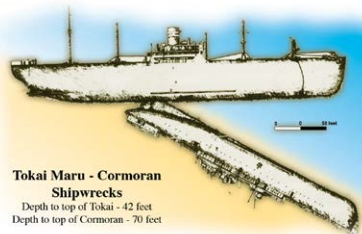
與井軸無異的通道比水肺潛水下潛的深度更深，但通道約在125呎處有缺口，潛水者潛降到此時可從缺口遊出通道外，升回水

面。通道壁裏的小洞可看到海鰻及較小的生物如海蛞蝓。



### 哈普斯礁堡(Hap's Reef)

礁堡在島南部阿加特灣外，為一系列熱帶魚類及珊瑚的棲息地，深45呎，是潛水初學者的理想水域。這裡能見到金鱗魚、蝴蝶魚、管口魚及寄居魚。細心留意，更會看到小丑魚及海葵。乘船出海時留意有無海豚在附近水面嬉戲。



### SMS莫蘭號及東海丸(SMS Cormoran & Tokai Maru)

東海丸是二次大戰遭潛艇魚





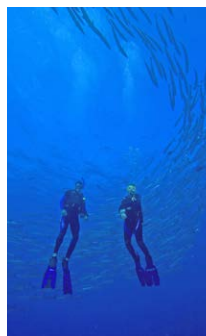
雷擊沉的日本運輸艦，橫臥於1917年7月被擊沉的德國SMS莫蘭號之上。該地為世界上唯一有兩次大戰遺留的兩個國家的船骸。東海丸長約500呎，沉入不深，從船首到船尾維持在42呎水深。船內洗滌房、瓷磚地板及水槽清晰可見。縷縷陽光從門洞和橫樑間射入，折射出七彩光輝。船頭長滿圓管星珊瑚，數目眾多的魚類悠遊其中。

### Gab Gab II

GabGab水域是關島潛艇自選遊的主潛點，是觀看巨型鰻魚的最佳地點。每天娛樂潛艇遊客的飼魚員亦讓潛水客近距離觀賞到棲息在珊瑚殼頂和海綿叢中的大型生物。礁堡較低部份有大型

藍色象耳海綿，其中寄生着小蝦虎魚、滴水花瓶及圓筒形狀海綿。潛水客可見到大型鰻魚、玳瑁海龜，

偶然會有護士鯊在飼魚桶附近巡遊。潛水深度在36到70尺間。



### 大斷層

#### (The Crevice)

位置在海底藍洞南邊，是關島沿岸懸崖下的一個大裂縫，呈三角形，水深70尺，能見到海扇

海鞭形狀的珊瑚體，及各類匿藏大石間的熱帶魚和海龜。與藍洞一樣，大斷層裂縫能見度極好，有機會看到海豚、梭魚、鮪魚及鯊魚。理想潛水季節在4至12月。



關島有多個不同船艇遊覽組合供您選擇，如深海垂釣或叢林之河探險，讓您在關島逗留時逐一嘗試。專職旅遊公司和潛水商店提供定期海豚觀賞遊程，從而使您非常方便地與酷愛嬉戲的海豚近距離接觸。

關島海洋生物群多元豐富，很多遊客喜歡包船捕魚，享受垂釣之樂。要品嚐最新鮮的魚餐，您可安坐船中考驗您的釣魚技巧，或在岸邊以魚竿絲垂釣，一顯你身手，或試試像本地人一撒網捕魚(talaya)。

關島提供世界最頂級的深海釣獵活動，一度是太平洋藍馬林魚世界紀錄的保持者。不妨預訂一艘本地特許捕魚船，出海釣獵旗魚、馬林、黃鰭金槍魚、麒麟魚、

鯉魚、刺鰻及其它魚類。想要為這一旅程做準備，您只需攜帶您的防曬油，您訂下的包船公司會為您這次歷久難忘的獵魚之旅準備好一切所需器具和魚餌。

如果您不願辛勞，要坐享他人的成果，可試試亞加納(Hagatna)亞加納小船泊港附近的漁民合作社，漁民常上岸後即在合作社出售他們一天的漁獲。您可在新鮮鮪魚、鮭魚或傑克魚中挑出最新鮮的，自己烹飪或享受一頓生魚片大餐。很多時候，合作社會直接出售烹調好的魚肉菜式。





### 野外健行

邁步展開一次本地人稱為“野外健行”的遠足旅程，藉此認識關島各景點及其面貌，或跋涉至遊客罕到的隱蔽森林、柔滑的沙灘。這個活動每週末提供野外導遊，帶領遊客徒步旅行，穿越茂盛樹林、隱匿池塘、天然水潭及無數大小瀑布。小徑由輕鬆到艱難分為不同等級。

關島是著名的遠足天堂，有攀山下坡的山路，陡削的崖壁，蜿蜒林間的小徑。島上每個地區的風景自成一格，各有不同地形特點，本地歷史。往北可到泰桂森海灘及鯊魚洞，在風平浪靜時一探水底

乾坤的水潭，或到失落塘，一個島上隱蔽的淡水池塘。

你也可南下，沿懸崖而下，至一地底天然游水池，那裡是古時拉提石的產地。這些一度被用作房子基石的拉提石，已成為歷史遺跡，散佈幽徑深草中。無論旅程的目的地是何處，關島的風光都深印你腦海，歷久常新。

關島野外健行活動每星期六早上9時集合在亞加納（Hagatna）查莫洛村會堂，費用每人2美元，參加者須至少12歲。小孩須有成人陪伴並對其負責。

野外健行的熱門路線包括攀登南部烏瑪塔（Umatac）村的閃電山，這山被稱為全球最高的山，皆因山腳從深海裏的馬里亞納海溝算起；島中部的西格瀑布（Sigua Falls）令人歎為觀止。而瑞提迪恩海角是關島北面一個完全未被玷污的自然景點。

### 野外健行提醒：

請於健行時攜帶足夠的飲用水，並告知他人健行地點及預計返回時間。



### 關島高爾夫球

無論你的高爾夫球技高低，關島總有一個球場為你的水平而設，亦能滿足你打球時對自然風光的要求。關島的7個球場不單提供醉人海洋景觀，球洞亦由網球傳奇巨星阿諾帕瑪、傑克尼克勞斯、加里普萊耶及山姆史尼德等人設計。



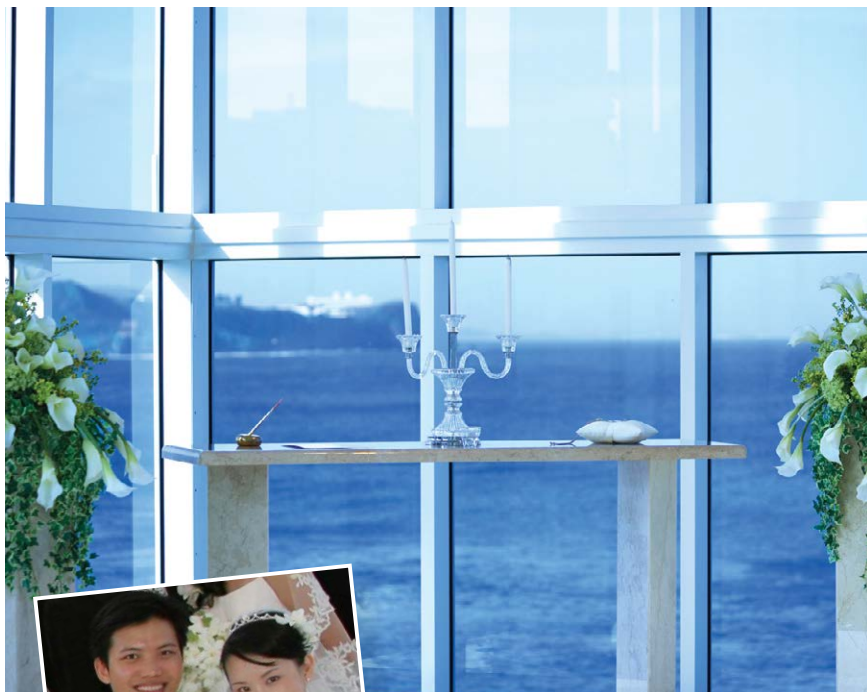
身處中部曼智勞（Mangilao）村落，無論是北上迪迪多，或南下泰拉佛佛，全島各處都有滿足你的高爾夫設施。每個球場都有專門店鋪提供設備及衣服租



賃，讓你專心球賽本身。大部分酒店的禮賓部會安排球賽及往返球場的交通工具。

喜歡打長球的話，離酒店街2分鐘的杜夢高爾夫球場亦提供練習場。





**無**論是為你的人生大事，慶祝周年紀念，或重度蜜月，關島都能為你悉心安排，佈置一個夢幻經驗，令你終生難忘。

關島美麗的大自然風光增添了浪漫氣氛，令亞洲男女戀人都選擇關島為他們情定終生的地方。

關島有好幾家酒店成立了全方位婚禮宴會規劃部門，並在酒店附近建造獨特小教堂。關島有好幾家酒店成立了全方位婚禮宴會規劃部門，並在酒店附近建造獨特小教堂。各款各式的大小教堂點綴了杜夢灣渡假村沿岸，令你婚禮結束後即可接載賓客到附近餐廳酒店或餐宴場所慶祝。

無論是簡單婚禮或隆重的典禮，上百名出席賓客，奢華的場景，超長豪華轎車，或精美的宴會菜餚，關島的婚禮專業人員都能為你效勞，令你夢想成真。







**晚**餐秀、夜總會、鄰近小酒吧、卡拉OK，關島有多彩多姿的娛樂夜生活，適合不同趣味。杜夢灣渡假村和各熱點隨夜幕降臨而熱鬧生輝。各酒店本身有晚餐秀、雞尾酒時光、夜總會及酒吧，酒店外的夜生活娛樂亦同樣活力十足。要享受一個獨特的晚餐，不妨欣賞關島的當地文化舞蹈晚餐秀，或極受歡迎的沙堡秀。杜夢灣有好幾家酒店提供文化舞蹈，由本



地出色的表演你下榻酒店的禮賓部查詢表演時間及地點。

要享受一個慢節奏的晚上嗎？亦不愁去處。關島有好幾個本地風格酒吧，最適宜在一天海灘運動後鬆弛一下。無論哪個晚上，哪家本地酒吧，都有本地音樂人表演，由獨奏吉他手、烏克蘭麗琴樂手到原聲樂隊都有。一般並無衣著要求，休閒服裝即可。穿著人字拖鞋（草便鞋）到處走，完全沒有問題，這正是當地所謂“海島風格”。

關島的卡拉OK吧同樣以輕鬆休閒著稱，村落隨處可見。遊客及居民各有所選，無論大型卡拉OK或小酒吧，但都能輕鬆一番，唱唱自己心愛歌曲。如果你五音不全，無須擔心，唱不成調的大有人在。在關島，最重要的是玩得開心，享受島上風景和閒情寫意。

關島酒吧營業至凌晨2點。







**關**島是名副其實的購物天堂，好幾十家名牌精品時裝店及免稅商店、高檔零售商提供大量皮革品、衣裝、珠寶、配飾件、化妝品及香水供遊客選擇。關島實行免稅政策，名牌商品往往比原產地更實惠。遊客在關島購物樂此不疲，皆因在這裡購物無須如其它國際地點般為商品多付關稅。

其他購物選擇有大型美式購物場及亞加納查莫洛村莊的露天攤販。首都幾家商場和附近圍繞的村落如塔穆寧、迪迪多及杜夢售賣中檔次的商品如個人用品、家居設施到辦公室應用品，應有盡有。

每個商場都有餐廳，讓你轉戰另一商場前先祭飽五臟廟。

要實惠超值的商品或當地特色的禮品，可試試查莫洛村莊裏的商店。那裡提供本地手工藝品如手織籃子、熱帶衣裝和密克羅尼西亞珠寶首飾。到本冊子第43頁描述的星期三夜市場一遊，一面欣賞當地文化舞蹈，品嚐當地美食，一面享受購物樂趣。

玩了一個通宵而仍有精力破曉起床，那迪迪多海軍陸戰隊大道上的跳蚤市場是週末不可錯過的地方。居民當天清晨5點開始架起帳篷，出售二手商品、新鮮蔬果、魚貨、家庭製的本地食品。跳蚤市場深受當地人歡迎，來這兒逛逛，才能真正體驗到關島人的多元文化，和他們對關島的歸屬感。







除深厚的查莫洛文化，關島的歷史地標亦突顯了它的獨特傳統，值得遊客好好探索一番。白璧無瑕的天然海灘，二次大戰遺址以及到今天仍活潑的西班牙承傳，加上島上的大自然風光，令每一位蒞臨關島的遊客都盡興而歸。

島上各地地標及景點代表關島5個不同歷史時期，由拉提前史/拉提時期（西元前2000到西元後1521年）開始，一直延續到西班牙時期（1565-1898年）、美國時期（1898-1941年）日本時期（1941-1944年）、解放及美國

屬地時期（1944年至今）。

關島歷史始於拉提石的應用。拉提石是石灰柱（haligi），頂部有倒弧形狀石（tasa），在古查莫洛文化期被用做家居房子及其它建築物的基石。拉提石今日在馬里亞納群島上仍可看到，但在今天已演變成力量的象徵。

今天遍佈關島的拉提石見證了當年的古查莫洛村落文化，而亞加納區安祖爾聖多斯參議院紀念公園（亦名為拉提石公園）的紀念址上仍豎立着拉提石。拉提石現在受關島歷史文物保育護委員會保護，是關島吸引遊客探索的景色之一。

其他引人景點亦在你的旅遊路線上。下面先從關島北部說起，按次南下到風景如畫的南部。

### 關島北部



#### 南太平洋和平紀念公園 (South Pacific Peace Memorial Park)

為紀念二次大戰陣亡於關島的將士，一家名為“南太平洋紀念協會代表團”的日本非營利組織資助建立公園裏的紀念碑。該碑在1970年5月落成，位處瑪塔吉（Mt Matagi）山腳下海軍陸戰隊大道旁。紀念碑的位置是二次大戰日本皇軍司令小畑英良將軍最後堅守的司令部。50呎高的雕塑形如禱告中的一雙手，紀念在大戰中整個密克羅尼西亞地區死去的50萬名日本人。



#### 聖塔羅莎山（Mt Santa Rosa）

關島北部的最高點，聖塔羅莎山為死火山，遠看以其圓型山頂而易於辨認。山頂

遠眺，可看到安達臣空軍基地及距離不遠的羅塔（Rota）島。



#### 伊戈（Yigo）戰役紀念碑

紀念二次大戰美軍在1944年7月21日登陸關島後最後一場戰役，紀念碑莊嚴見證了戰爭造成的傷亡。紀念碑座落伊戈地區海軍陸戰隊大道旁一個加油站對面。美軍於8月8日在伊戈穿越日軍路障，僅僅在美軍宣佈成功奪取關島前2天。



#### 瑞提迪恩角（Ritidian Point）

關島國家野生動植物保護區所在地。保護區由美國魚類及野生生物局營運。該地為一片無人玷污的自然天



地，是關島北面的一顆明珠。瑞提迪恩角一度是軍事禁區，現在已開放予公眾，成為居民家庭週末郊遊的好去處。777畝大的保護區充斥著海洋生物，其中371畝地是本地石灰岩樹林，401畝為海洋生物棲息海域，住著瀕臨絕種的玳瑁海龜和綠海龜。



#### 迪迪多跳蚤市場

##### (Dededo Flea Market)

要買到最鮮甜的水果，最實惠的衣服及其它貨品，不可錯過迪迪多清晨的跳蚤市場。這是北部當地村落週末的必有活動，吸引遊客搜購超值貨品及含有關島、菲律賓和密克羅尼西亞飲食文化影響的早餐餐點。跳蚤市場只在週末星期六和日開放，不想錯過的話臨睡前必須設定鬧鐘。



#### 戀人岬

##### (Two Lovers Point-Puntan Dos Amantes)

戀人岬是遊客必到之地，站在崖頂展望，視野迷人。遊客亦可在此認識本地文化歷史片段。據古老傳說，兩名戀人因無法結為夫婦，把頭髮捆在一起後雙雙從378呎高的崖頂躍下殉情。崖頂有遊客中心，每日開放。在此可看到全島景色。



#### 泰桂森海灘公園

##### (Tanguisson Beach Park)

公園座落迪迪多村之外，與其南面的發電站共用該地。循發電站旁的小徑走下

去，小徑走完，已身處美麗海灘上，離岸可見蘑菇形石群。這公園是本地人和遊客的熱門遠足地。海灘毗連一淡水潭，名為失落塘。

#### 塔穆寧/杜夢/哈爾夢 (Tamun-ing/Tumon/Harmon)



#### 菲力士貝圖弗洛勒斯大主教雕像 (Archbishop Felixberto Flores Statue)

弗洛勒斯神父從1971年開始任亞加納主教，1984年3月被升為大主教，一年後因心臟衰竭去世。雕像座落杜夢區聖維多利亞路南端迴旋處，雕像描塑佛洛勒斯手托聖維多利亞神父和聖母卡瑪琳的小雕像。



#### 日本碉堡(Japanese Bunker)

杜夢灣南端鄰近約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園處，有一架二次大戰遺留下來的戰鬥機螺旋

槳和一尊12毫米口徑大炮。離兩件物品北面幾碼之外為一日本碉堡，建於1941-44年日本佔領關島時期。碉堡提醒居民島上第二次世界大戰的歷史。



#### 約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園 (Ypao)

亦叫怡保(Ypao)海灘，杜夢區最大最老海灘，有大草坪，其上有半圓形劇院、烤肉區及眾多涼亭，是居民家庭樂地點。該公園亦是關島觀光局的關島密克羅尼西亞島集市和每年10月舉行Ko'Ko'Road Race馬拉松路賽的場地。公園外的水域為受保護的杜夢灣海洋保育區。





### 杜夢灣海洋保育區

#### (Tumon Bay Marine Preserve)

關島眾多精緻的酒店均座落在這杜夢灣的蔚藍海水，白沙滾邊地帶上，被稱為“酒店街”。杜夢灣是關島最熱門的娛樂地點，兩邊盡頭為高聳的綠色懸崖。地帶中心是一條由美國海軍工程人員建造的砂堤，卸載停泊在礁石圍以外輪船運來的物資。該海灣是關島5大海洋保育園之一，是浮潛最佳地點。



### 聖維多利亞神父聖祠

#### (Padre San Vitores Shrine)

聖祠紀念聖維多利亞神父未得查莫洛酋長瑪塔邦批准而為其女兒施洗，因而被酋長處死一事。聖維多利亞為關島帶來天主教，被殺後觸發了1672年西班牙與查莫洛之戰。聖祠矗立於1942年，1968年因二次大戰受損而被更換。聖維多利亞神父在天主教中是殉教者，於1985年被封為聖人。



### 炮灘 (Gun Beach)

在杜夢灣酒店街地帶北端，有日軍二次大戰時的碉堡。碉堡內藏炮一尊，生鏽的炮筒瞄向菲律賓海，保護關島免受美軍入侵。該址是島上僅有的2個日本軍炮仍在其原來位置的地點。迂迴依傍崖頂的小徑展現美麗的海洋風景，遠眺能見杜夢市中心。炮灘是本地潛水者的聖地，附近水域平靜時是最佳潛水時候，否則須注意危險的激流。



### 中華公園 (Chinese Park)

由關島唐人社區在1985年建立並捐出，中華公園從杜夢較高地勢的懸崖俯望杜夢灣區。公園內有孔子像，代表中國文化的道德、社會關係的正統秩序、公義及心境修為。



### 關島AB Won Pat國際機場

#### (A.B. Won Pat International Airport Guam)

關島機場管理局於1976年1月從商務部接收機場營運權。之後，機場展開多條國際航線及擴充規模。機場座落在東面能見到杜夢區的一座山上，兩個客運大樓每年處理254萬乘客。機場以關島首位當上美國眾議員的關島人命名。

### 亞加納 (Hagatna)



### 求普哈酋長公園 (Chief Quipuha Park)

求普哈是第1位皈依天主教的查莫洛酋長，1672年聖維多利亞神父為其施洗。酋長是族中的瑪噶拉希，意思為族中具高崇地位的男性，有權作重要決策。求普哈捐出土地興建亞加納的第1座教堂，該址今天矗立著聖母瑪利亞大教堂，而紀念酋長的雕像在查莫洛村莊附近。



### 查莫洛村莊

#### (I Sengsong Chamorro)

村莊在亞加納小港灣，設有眾多禮物精品店出售本地藝術家工匠的作品。每星期三晚上開夜市，對本地人和遊客都很有吸引力。夜市有現場音樂、文化舞蹈及多款查莫洛、亞洲和太平洋群島美食。販商銷售的商品包羅萬有，由衣服、手工藝品到香蕉、檳榔



等。停留關島期間記得至少參觀夜市一次，那是品嚐本地美食的最好地方。



### 蘇珊娜路 (Paseo de Susana)

在查莫洛村莊後面，是1940年以大戰時遭摧毀的亞加納市的瓦礫碎石鋪建出來的一個半島，其上興建了關島主要運動場和自由女神像。每年7月慶祝1944年二次大戰美軍解放關島的嘉年華節在這裡舉行。



### 自由女神像 (Statue of Liberty)

1950年，美國童軍豎起這個美國自由女神像的小型複製品，慶祝童軍成立40周年。神像在蘇珊娜路上，鄰

近查莫洛村莊，下眺亞加納灣，遠望黃昏入港的船隻及在小港內弄潮的冲浪人。



### 尼爾弗士弗洛勒斯紀念圖書館 (Nieves Flores Memorial Library)

關島最主要的公共圖書館位處亞加納中心地帶，其內的關島室收藏了所有關於關島資料的知識庫。圖書館陳列了一系列博物館文物以增強歷史認知感，幫助感興趣的人士進一步認識關島。



**西班牙廣場 (Plaza de Espana)**  
是西班牙時期西班牙總督的府邸，今天成為遊客流連之地。大部分宮殿在二次大戰美軍收復關島時被破壞殆盡，只餘下3棟建築物：三拱門、後廊及巧克力屋。



### 聖母瑪利亞大教堂 (Dulce Nombre de Maria Cathedral-Basilica)

大教堂是關島天主教信仰的中心，其地址傳說是關島第1個教堂的所在地。原來的教堂建築由1670年建成以來一直完好無缺，到二次大戰被炸毀。現在的教堂建於1959年，關島守護聖人卡瑪琳聖母的原有雕像被安置其中。



### 教宗若望保祿二世紀念碑 (Santo Papa Juan Pablo Dos Monument)

聖母瑪利亞大教堂對面是教宗若望保祿二世雕像，紀念教宗1981年首次訪問馬里亞納群島。教宗銅像每12小時旋轉一周。



### 關島國會大樓 (Guam Congress Building)

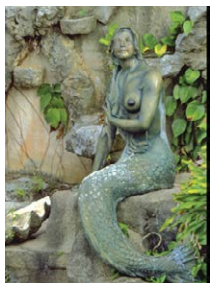
與著名天主教堂位於同一地區，國會大樓前名為關島立法大樓 (GLB)，現正等候進行翻新工程。原大樓由美國海軍興建並於1948年7月移交予關島人民，改名為 Carlos P Taitano關島立法大樓。



### 聖安東尼奧橋 (San Antonio Bridge)

這座橋在1880年代由西班牙總督曼紐奧莫羅為橫渡亞加納河而建，二次大戰空襲亞加納時幸運地未受破壞，但城市在戰後重建時將亞加納河改道，該橋遂失去功能。這座橋以天主教葡萄牙聖人聖安東尼奧巴多瓦 (1195-1231年) 命名。





### 美人魚絲琳娜 (Sirena the Mermaid)

美人魚雕像在亞加納聖安東尼奧橋下，紀念一個女孩不服從她媽媽的關島傳奇。絲琳娜熱愛游泳，未聽從媽媽差遣。有一天她晚了回家，她媽媽詛咒女兒變成她所熱愛的魚，永遠別再回來。在絲琳娜未完全變成魚前她的教母制止了詛咒。故事最後述說絲琳娜游向大海。航海船長往往仍可看見她。



### 安祖爾里昂嘎烈羅參議員聖多斯 (拉提公園) 紀念公園

### Senator Angel Leon Guerrero Santos (Latte Park) Memorial Park

一般稱為拉提石公園，該址讓訪客一睹古代查莫洛文化如何運用拉提石為房子及其它建

築物的地基。8塊拉提石在關島南部米普 (Me'pu) 地點出土，被遷移到亞加納，因只有亞加納才能展出歷史文物。今日由於先進的文物保存技術，發現拉提石時無須將它們遷移。



### 聖塔阿桂兒達堡

### (Fort Santa Agueda)

建於1800年代的西班牙歷史地標，亦名阿布根堡，旁鄰總督府，俯望亞加納。堡壘原用做防禦外人入侵海灣及城市。亞加納歷史基金最近將堡壘修復，3尊舊時大炮仍然保留在原址。



### 總督府 (Government House)

總督官邸，其建築風格融合了查莫洛及西班牙元素，座落於亞加納高地卡薩瑪塔山上，亞加納及亞加納灣一覽無遺。原建築在1952年動工並於兩年後完成，1976年遭超級颱風

彭美拉破壞後重建，擴大後的官邸佔地2萬2千平方尺。

### 關島中部



### 皮提炸彈洞 (Piti Bomb Holes)

是關島5個海洋保育園之一，在魚眼海洋公園及觀景台附近，吸引了大量魚類及海洋生物。水底的坑洞看似人工做成，但其實是珊瑚堆自然成長的結果。該地是初學潛水及浮潛者的天堂。



### 關島將士墓園

### (Guam Veterans Cemetery)

佔地18畝的墓園在皮提區內，專為軍隊將士而設。公園中心的小教堂每天開放，供遊客參觀。



### 塔果灣瞭望台

### (Pago Bay Over-look)

在約那村附近，能看到島上最美麗的海灣日出風景。觀景點下方曾有西班牙墾屯地，於1856年發生天花而遭毀滅。今天海灣是釣魚、衝浪風箏及其它水上活動的熱門地點。仔細觀望可隱約見到海灣對面的關島大學。



### 關島大學 (University of Guam)

於1952年成立為關島地區學院，之後發展成為認可的四年制大學，獲政府贈地興建校園。大學在曼智勞村中心，為本地及國際學生提供30多個學士課程和10多個碩士課程。關島大學獲西部學校及大學協會認可。





### 太平洋戰爭國家歷史公園 (War in the Pacific National Historical Park)

由7個陸上及海上公園組成，這個由國家公園局營運的公園為紀念太平洋戰區所有美國、日本及盟國的將士而建。佔地1千畝，每年接待上千居民和訪客。有關公園的資訊可查詢T.Stell Newman訪客中心。中心在海軍陸戰隊大道的美國關島海軍基地附近。亦可直接聯絡公園：電話1 (671) 333-4050網址www.nps.gov

該公園的7個組成部分為：



### 亞森灣瞭望台 (Asan Beach Overlook Unit)

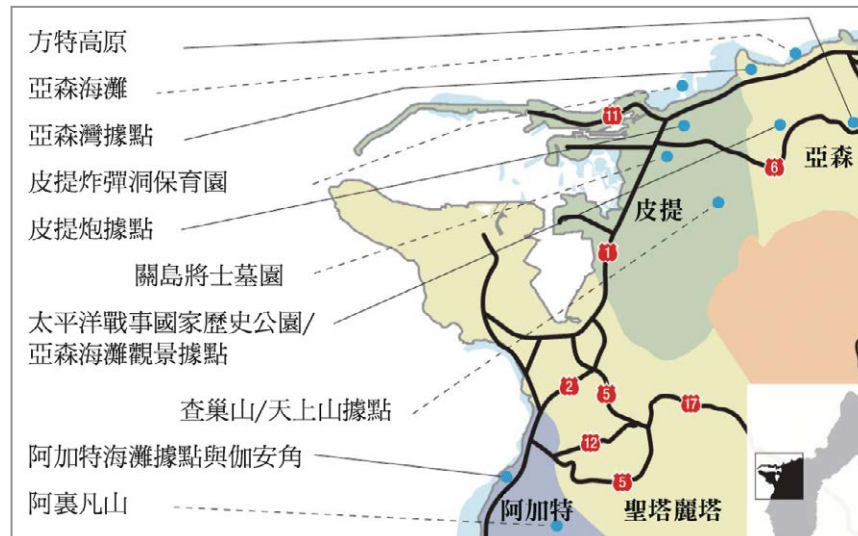
從瞭望台外望，視野和當年日軍守候美軍登陸關島時看到的阿

普拉 (Apra) 港一樣。這是個二次大戰紀念遺址，有青銅標記解釋當年大戰。訪客亦可從壁上的青銅雕刻看到日佔時期美軍及人民的苦況。美軍在1944年7月21日在該地登陸。該址現仍保存著炮、洞穴、地堡及445水中暗礁及遺跡。



### 亞森灣據點 (Asan Bay Unit)

在太平洋戰爭國家歷史公園的訪客中心與亞森太平洋戰事公園之間，有一個小小的紀念碑紀念1萬6千位在1944年解放關島而獻出生命的美軍將士。附近樹林仍有洞穴、地堡、一座橋、幾個掩體和一尊75毫米大炮。



### 皮提炮據點 (Piti Guns Unit)

是當年日軍建立的幾個防衛要塞之一，包括3尊威客士型、第3模型、口徑為140毫米的海岸護衛大炮。日軍當年強迫查莫洛人建築該據點及其它工事。大炮射程逾10哩，對來犯的美軍形成損害。該址後來由美國農業部出資改建為農業實驗站。

### 查巢山/天上山 (Mount Chachao/ Mount Tenjo) 據點

這個南邊據點讓當年防守

日軍清楚看到在亞森海灘登陸並迫近中的美軍。山上小徑很受遠足者歡迎，蜿蜒通往掩體、壕溝及一個美軍炮臺。



### 阿加特海灘據點及伽安角 (Agat Beach & Ga'an Point)

美軍1944年入侵關島時因這地點的戰略位置而選擇其為登陸點。雖然登陸的目的是要奪取北面的奧陸角 (Orote Point)，該地是進軍關島所需設備和工需品的卸載點。日軍兩枚偽裝保護大炮阻



止了來犯美軍，但最終被克服。該址仍保存著一個地堡。當年搶灘的是第1臨時海軍陸戰旅、第305團戰鬥組和第77軍步兵。

### 阿裏凡山 (Mount Alifan)

是二次大戰日軍指揮所，今天彈坑猶在。該址設備不足，地點形勢陡峭，道路困難。

### 方特高原 (Fonte Plateau)

曾經是日本海軍通訊中心，座落尼米茲山上，當年是美日軍苦戰之地。之後改名為尼米茲，紀念美軍太平洋司令部(CINCPAC)總司令尼賈斯特米茲上將。

### 阿迪拉普岬 (Adelup Point)



在亞加納之南，是政府行政中心，總督辦公廳及其它政府部門的所在地。這裏有會議室，陳列了與西班牙接觸前的文物。大樓頂層是前任總督紀念廳和自由拉提石塔。這兩個建築物完成於2010年5月，提供會議場合及遊客中心，具有歷史價值，亦擁有無敵的海岸遠景。



### 裏卡多波爾達魯總督綜合大樓 (Governor Ricardo J. Bordaberry Complex)

關島第20屆立法會以該總督命名阿迪拉普(Adelup)的總督辦公廳及環繞四周的大樓，以紀念這位逝世的總督。他是關島偉大的領袖之一，喜愛農業，有精明生意頭腦，對關島充滿遠見。



### 帕羅姆神父公園 (Padre Palomo Park)

1859年12月11日，唐約瑟伯納度帕羅姆托雷斯成為首位查莫洛牧師。20年前他經鄉村牧師唐斯裏亞克神父艾斯比裏多聖多受洗成為天主教徒。後者即使患病仍堅持為原住民受洗入教而受到讚

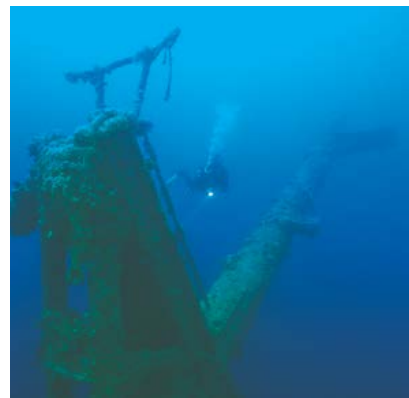
揚。這公園為紀念帕羅姆神父而設，位置在美海軍墓園旁邊。



### 美海軍墓園SMS莫蘭號紀念碑 (SMS Cormoran Monument)

該址現已成為阿普拉港最受歡迎的潛水地點。當年，德國巡洋艦SMS莫蘭二世於1914年8月抵達關島，要求燃油補給。威廉麥氏維總督拒絕滿足要求並將之扣留，成為美軍在一次大戰中開的第1槍。遭扣留的德國船員準備擊沉莫蘭號，在艦上行動之際，附近美軍開槍射向船頭。今天，美海軍墓園豎有紀念碑紀念該戰艦。

## 關島南部



### 阿普拉港沉船殘骸

#### (Apra Harbor Shipwrecks)

島上各潛水店每週提供無數前往阿普拉港的沉船殘骸潛水遊，特別是SMS莫蘭號及日本東海丸號殘骸。該址是世界上唯一兩隻不同國家不同大戰的戰艦長眠一處的地方。德國巡洋艦於1917年遭船長擊沉，現在水底130尺，位於日本東海丸號下。東海丸號是8,300噸重客貨船，1944年激戰時被擊沉。

港口水底另有一艘1,900噸重的日本貨艦木津丸號，於1944年沉沒，直立在水底160尺處，附近有另一艘美國油輪。





**那摩瀑布熱帶花園  
(Namo Falls Tropical Garden)**

花園在聖塔麗塔村內，有2個瀑布在公園兩端。園內熱帶花卉繁多，增添遊客徒步遊覽時的樂趣。



**塔裏法克橋 (Talifak Bridge)**

本地人稱為西班牙古橋，原是艾爾卡敏諾路的一部分，是將亞加納與猶瑪特克連接起來的第1條道路。橋於1700年代以木頭建成，在1800年代中期以石頭重建，即成今天的面貌。橋在阿加特處橫跨塔裏法克河。



**電山  
(Mount Lamlam)**  
從山底部算起，山高

海拔1,334英尺，由於該山底部連接馬里亞納深海海溝，因此，據美國地質勘測學會說，關島的最高點嚴格來說是世界最高山峰。攀山者從薩色堤灣瞭望台 (Cetti Bay Overlook) 的小徑起步，30分鐘到達山巔，飽覽關島全景。山頂豎有幾個十字架，象徵了關島的天主教信仰。



**色堤灣瞭望台  
(Cetti Bay Overlook)**

風光如畫的關島南部高點，不用徒步就能看到閃電山一樣的景致。亦可見到鄰近的可可斯島，這裏是離開島最南端2.5哩的一個熱門度假地。



**席拉灣 (Sella Bay)**

該地是飽覽關島南部山景的好地點，從一涼亭步行88步就能享受廣闊的遠景。沿小徑下山尋訪古查莫洛村莊遺跡，當年的拉提石柱和蜂形燒石爐今天仍在。



**I Memorias Para I Lalahita**

於1971年豎立，紀念死於越南的關島人。該址有2呎高牆圍繞著以珊瑚和石頭建成的紀念涼亭。可坐下細細欣賞山谷流水及山下的猶瑪特克村，及無與倫比的南部山景。



**蘇列塔德堡 (Fort Nuestra Señoradela Soledad)**

該碉堡是猶瑪克特村4個西班牙碉堡中最後建成的1個，座落陡峭的斷崖上，俯瞰村莊、海灣、嶙峋的海岸及高聳的南部山脈。它是為防禦當時西班牙時期最著名的海灣而建。



**猶瑪特克村 (Umatac Village)**

隱匿於南部群山之中的一個小村莊，被認為是西班牙探險家費迪南德麥哲倫1521年首度踏足關島之地。該村亦是猶瑪特克村灣附近“fouha”石頭（查莫洛語為“富足”之意）之地。在關島傳奇中該石頭是創造天地和關島人的女神Fu'una和她哥哥Puntan的長眠之地。





### 麥哲倫紀念碑 (Magellan Monument)

為紀念西班牙探險家麥哲倫1521年首次踏足關島而設。每年3月21日，猶瑪特克村人慶祝“發現日”，紀念這個具有歷史性的日子。紀念碑在猶瑪特海灣公園內，遙望海灣黝黑岩石的海岸線。



### 聖迪奧尼西奧天主教堂 (San Dionisio Catholic Church)

由西班牙聖方濟嘉布親傳教士興建的兩個教堂之一，這個在猶瑪特克村的教堂是原有教堂建築群的最後一棟，一直到今天仍屹立原址並繼續使用。第1座教堂於1681年為反對西班牙人佔領的查莫洛人破壞，第2座於1693年給颱風摧毀。今天的教堂由馬塞洛凡拉法神父於1939年重建。前教堂遺跡在現今教堂東邊約50碼處。



### 馬利索碼頭公園 (Merizo Pier Park)

在南部馬利索村內，碼頭能通往可斯島度假勝地。該碼頭也是每年11月舉行水節Malesso Fiestan Tasi的地點。



### 可可斯島 (Cocos Island)

離關島南部海岸5哩，面積100畝，是個小島度假地，從馬利索坐船不久即到，提供不同水上活動如噴氣滑水、滑浪風帆和浮潛。海灘優美寧靜，海水清澈。每天有好幾班渡輪。度假村有餐飲、小吃及飲料供應。



### 馬利索鐘樓 (Kampanayan Malesso)

應基裏斯圖巴爾卡納拉神父之要求而建，企圖藉社區的共同努力來團結馬利索居民。鐘樓於1910年建成，每有聚會、特別事故和彌撒便鳴鐘，但今天已不再使用。鐘

樓於1981年重建，並名列國家古蹟名冊上。



### 聖塔瑪利亞卡瑪琳公園 (聖母卡瑪琳)

### Santa Marian Kamalen Park (Our Lady of Carmarin)

毗鄰馬利索鐘樓，該公園為紀念關島的女守護聖人卡瑪琳聖母。每年12月有特別慶典崇拜這位聖母。原有神像的起源版本不同，其中一個說300多年前兩隻蟹護送聖母上岸。公園有聖母像的複製品，真跡在亞加納首都市聖母瑪利亞大教堂內。



### 馬利索修道院 (Merizo Convento/Kombenton Malesso')

關島最古老建築物，由西班牙人建成後供給被

派往聖蒂瑪天主堂的修士居住，於1858年落成，

表現了1600年代西班牙及北非的建築風格。該樓是關島西班牙建築古蹟中唯一仍然作為教區大樓使用的建築物。



### 丁塔及法哈屠殺地 (Tinta and Faha Massacre Sites)

第二次世界大戰時美軍即將登陸馬利索時，日軍於1944年7月15和16日分別屠殺了50名查莫洛男人及婦人，激起村人反抗，將區內所有日軍殺死，擺脫了日軍的統治。每年馬利索村民在現場舉行儀式紀念解放關島中被殺的男男女女。





熊岩

(Bear Rock)

伊納拉漢村南邊有一形似大熊的巨大岩石，歡迎遊客到阿法燕海灣，該地點因而得名為熊岩。大路旁的碼頭斜板道是拍攝這只大熊的好地方。



伊納拉漢村

(Inarajan/Inalahan Village)

該村於1977年獲列入國家古蹟名冊上，目前正推行振興計劃保護村內幾棟建築物。伊納拉漢基金會與美國建築師學會關島分會攜手進行重建伊納拉漢的社區中心大樓、浸信會教堂、Doris Flores Lujan House及Manibusan House。建於1901年的Anna Leon Guerrero House已完成重建。該村以文化氣氛濃厚聞名，極受遊客歡迎的傑夫帕哥(Gef Pa'go)查莫洛文化村即在該村內。



伊納拉漢天然池

(Inarajan Pools)

位於該村天主教堂附近大路旁的一個天然泳池，是居民及遊客都喜歡的地方。這裏有烤肉區、野餐場所及一個舊潛水跳板，供尋求刺激的人躍水嬉戲，是一個極受歡迎的休閒地。



聖約瑟天主教堂 (St. Joseph Catholic Church)

以伊納拉漢守護聖人命名的教堂到今天仍然是居民一切重要活動如節日餐聚、婚禮及禱告的地點。

據口頭傳說，教堂內的聖約瑟大雕像

原運往猶瑪特克教堂。但船隻途中遇上大風浪，到關島後無法駛往目的地，被迫停靠伊納拉漢。



傑夫帕哥查莫洛文化村

(Gef Pa'go Chamorro Cultural Village)

傑夫帕哥按1940及50年代的傳統查莫洛村莊規劃，將遊客帶回當年生活形態，以烤爐烘培麵包，人手編織繩索，關島婦女身穿傳統燦爛裙子。文化村每天開放，由伊納拉漢歷史基金會管理以保存本地文化並傳遞給下一代人，很受遊客及本地學童歡迎。



伽道酋長雕像

(Chief Gadao Statue)

座落於Gef Pa'go文化村入口處，顯示村莊歷史裏一位強大而受尊重的領袖。根據關島傳

奇，很多年前伽道酋長與杜夢酋長比試力量，兩人同坐一隻獨木舟而各朝相反方向使勁划，結果獨木舟斷為兩截。雕像描塑伽道酋長正在划他半截的獨木舟。



伽道洞

(Gadao's Cave)

在伊納拉漢灣入口附近的洞穴內壁上有古時象形文字描繪關島傳說中強大的酋長。此壁畫令伽道洞遠比其他洞穴有名。



伊納拉漢瀑布 (Inara-jan Falls)

島上多瀑布中的一個，是野外遠足者喜愛的地點。遊客常以此為目的

地，從色堤灣瞭望台附近的南部山丘出發，經過艱難行程到達後可在淺水潭乘涼，欣賞風景。





### 泰拉佛佛灣海灘公園

#### (Talofofu Bay Beach Park)

座落於關島南部最風光明媚的地區，該公園是無懼南部較洶湧水域的本地衝浪人的至愛地點。公園的黑沙海灘是最佳攝影風景。該地是日軍1941年侵略關島的其中一個目標。



### 泰拉佛佛瀑布 (Talofofu Falls)

泰拉佛佛度假村主要名勝之一，座落在通往Malojloj的道路上，30英尺高的瀑

布流入Ugum河。遠足人常以此瀑布為目的地，遊客亦可通過公園到達該地。該地有一複製洞穴，是日本士兵橫井莊一在美軍解放關島後匿藏叢林達28年的藏身地點。



### 橫井莊一洞穴 (Yokoi's Cave)

本地居民和遊客都熟知的日本士兵，為躲避1944年入侵的美軍而一直隱匿叢林中超過1/4世紀，最後在1972年被泰拉佛佛農夫發現。其求生用具現在亞加納的關島博物館中展示。

無論您只逗留數天或幾個星期，在關島有些活動絕對不容錯過。快塗上防曬油，穿上zories（查莫洛語中的人字拖鞋），準備探尋這個“美國一天開始的地方”！







### 搜購至愛名牌

關島對名牌絕不陌生，由名牌奢侈品到民間手工藝品，各式兼備。無論你的血拼名單是什麼，皮革、手錶、香水、化妝品、衣裝或其他配飾，關島都能讓你滿載而歸。快到杜夢灣的酒店街、或亞加納查莫洛村的星期三星期五夜市搜購你的最愛吧。



### 不可錯過的南部游程

租車也好，向酒店禮賓部訂旅遊巴士或嚮導也好，關島南部不可錯過，務須一遊。風光如畫的山丘，多姿多彩的查莫洛文化，從聖塔麗塔到伊納拉漢，南部

村落讓你品嚐當地美食，更讓你一睹關島獨特的海島文化。



### 在關島任何7個高爾夫球場打場18洞

享受一下面對廣闊海洋打高爾夫球的滋味吧。關島每個球場的球洞都由高爾夫球傳奇人物如阿諾帕瑪及傑克尼克勞斯等人設計，在熱帶氣氛中為你提供最優質的球場經驗。很多球場需驅車前往，不過酒店會為你提供往返交通工具，接載你到你屬意的球場。



### 亞加納文化步行徑及查莫洛村莊

要真正體驗到關島的西班牙文化承傳，你需要的是一雙運動鞋，或者多一個照相機以捕捉美妙的一刻。亞加納文化步行徑迂回穿越首都市內17個歷史地點，讓你領略關島二次大戰中的關鍵角色。

記著要順道參觀

查莫洛村莊的星期三星期五夜市，絕對是一個不可錯過的經驗。村莊開放時間星期1-5上午8時到下午5時。夜市由晚上7時開始。詳情請電+1(671)475-0375。電郵 [chamvilg@ns.gov.gu](mailto:chamvilg@ns.gov.gu)



### 在你喜愛的滑水道邊乘乘涼

在關島你可重嘗童年之樂。在水上樂園裏無論你的年齡大小，都能輕鬆一下，體驗水上運動的樂趣。可向酒店禮賓部查詢刺激的滑水道、划艇、浮潛或其他活動。這些活動大多鄰近您所居住的地點。



### 徒步遠足

#### （野外健行Boonie stomp）

發現隱蔽的瀑布、二次大戰遺址，或懾人的風景。被稱

為boonie stomp的野外健行是居民和遊客喜好的活動，而島上的懾人風景往往須長途跋涉才能一睹風采。關島野外健行者（Guam Boonie Stompers）是本地郊遊發燒友組織，每星期六早上9時在查莫洛村會堂中心集合，提供嚮導遠足活動。



### 杜夢灣中浮潛或港灣外潛水

親身體驗關島天然渾樸的海洋，近距離接觸數百種棲息關島水底的魚類和珊瑚品種。關島有好幾家潛水商號獲世界最大潛水認證組織“專業潛水教練協會”（PADI）承認，提供水肺潛水課程或專人帶領浮潛。你亦可自行下水，惟享受獨潛之樂，必須配備蛙鞋、潛水鏡及正確掌握你沉潛的水域環境。除杜夢灣外，其他熱門浮潛地點有皮提炸彈洞、炮灘、阿昌礁石平臺保育區。有關水上活動的安全見第63頁。





### 體驗傑夫帕哥查莫洛文化村

伊納拉漢地址按1940和1950年代的傳統島上村落文化規劃，要體驗查莫洛獨特的文化歷史，這裏是最理想的場所。讓自己進入時光隧道，學習織造帽子、碗，以樹皮織造繩子，自己製造椰糖。這個南方村落裏的文化保育員以他們的文化為傲，熱心向遊客、居民及年輕一代傳輸“查莫洛精神”。文化村每天9時至中午開放。詳情請電1(671)62 828-1671/2或電郵 [info@gefpagoguam.org](mailto:info@gefpagoguam.org)

### 關島豪華水療 SPA

多家杜夢灣及其它的酒店提供世界級水療SPA服務。你需要的是放開一切，放縱你自己，沉溺在柔和舒



適之中。面對專業資格的按摩師和知名水療SPA連鎖店，不知從何着手挑選哪類服務。面部美容、美甲護理、不同按摩組合及獨特香熏治療，令你沉醉在熱帶樂園中。



### 熱情風情派對 高歌卡拉OK

關島夜生活各式各樣，多姿多姿。酒店裏的原汁原味關島晚餐秀，或杜夢灣的沙堡秀，任你選擇。想要在輕音樂中鬆弛，你有福了。杜夢渡假村有熱鬧的卡拉OK、小酒吧和舞廳，而且不局限在酒店街，街外亦提供各類本地娛樂。本地酒館亦提供雜盤小吃--本地叫pupus的點心。點上你喜歡的飲料，享受送上來的食品，然後拋開一切煩惱。有關各類娛樂的資訊可參閱當地日報或登入 [www.visitguam.org](http://www.visitguam.org)查詢。

### 安全提示

關島一向是個安全好去處，家人朋友同樂旅行並無任何問題。關島島上甚少罪行，儘管如此，為確保你的安全，請遵守以下提示：

### 明智安排行程

- 向酒店查詢清楚目的地方向及路線
- 只在燈光明亮的地方活動
- 有需要時才攜帶現金。關島大部分餐廳商鋪均接受信用卡
- 不要將地圖及旅行資料留在車內顯眼處
- 迷途時向營業中的商店詢問方向
- 有疑問時向你的酒店查詢，或致電關島觀光局。

電話+1(671)646-5278/9



### 防曬安全

- 曝露在陽光下的身體部位均需塗上防曬油。保護皮膚指數（SPF）至少為15。醫生建議皮膚較白的人士用至少SPF35的防曬油。請反復塗抹。

- 戴太陽鏡，戴帽，穿着保護性衣物。
- 避免早上10時至下午3時的陽光，這個時段的太陽紫外線最強。

### 水上安全

要熟知游泳處張貼的安全指示。在某些季節，關島海灘會出現水母，可能造成受襲皮膚有刺痛感。如看到透明如果凍一類生物，切勿下水。有疑問可向救生員查詢。



- 切勿在沒有救生員站崗的地方游泳。不要單獨游泳。
- 如你不懂得游泳，切勿僅僅依賴充氣物件令自己浮在水面。
- 密切留意你水中嬉戲的小孩。感到醉意時不要游泳。
- 勿於水中粗野嬉戲。
- 靠岸邊游泳。任何情況下都不能遊近礁石。肉眼無法看到的水底暗湧可能致命。
- 有雷暴及天氣惡劣時切勿下水。









# 觀光、旅遊勝地及公共海灘

## 塔穆寧・杜夢・哈爾夢

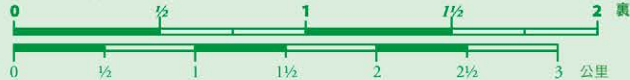
(關島中部)

- 迪迪多跳蚤市場
- 泰桂森海灘公園
- 戀人岬 (Puntan Dos Amantes)
- 聖維多利亞神父聖祠
- 杜夢灣海洋保育區
- 中華公園
- 關島 A.B. Won Pat 國際計機場
- 約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園 (怡保)
- 日本碉堡
- 關島觀光局
- 菲力士貝圖弗洛勒斯大主教雕像

(詳圖參考亞加納・觀光及旅遊勝地)



按比例公路圖



巴里咖達

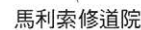






裏

## 關島北部

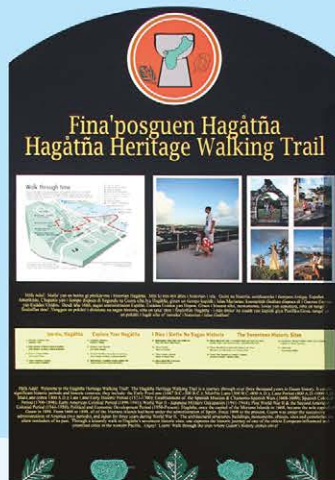


## 關島南部





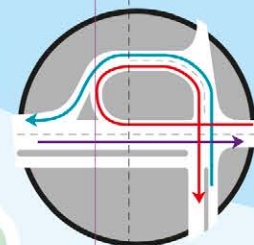
觀光及旅遊勝地  
亞加納文化步行徑



文化徑在場塔阿桂兒遠堡（一般稱為阿布根堡）開始，從聖雷蒙山下來穿越西班牙廣場，一直迂回到史堅拿廣場及亞加納西班牙廣場，再沿帕斯奧海岸線走，經大酋長卡普哈公園，到帕羅姆神父公園終止。



- 美國海軍墓園SMS莫蘭紀念碑
- 帕羅姆神父公園
- 大酋長卡普哈公園園
- 尼爾弗士弗洛勒斯紀念圖書館
- 自由女神像
- 關島國會大樓
- 聖母瑪利亞大教堂
- 查莫洛村
- 安祖爾里昂嘎烈羅聖多斯  
參議員紀念公園（拉提石公園）
- 教宗若望保祿二世紀念碑
- 西班牙廣場
- 聖安東尼奧橋
- 絲琳娜美人魚
- 總督府
- 聖塔阿桂兒達堡  
（亞加納 / 海灣瞭望台）
- 太平洋戰爭博物館
- 裏卡多波爾達魯總  
督綜合大樓
- 自由拉提石







水牛



野豬



椰子蟹



大蜥蜴



雞



關島大秧雞  
(可可鳥)

島上某些動物是關島原生物，但很多其他種類是早期移民所帶進來的。已成為今日重要文化象徵的水牛，就是當年西班牙人幫助耕種勞動而引入的。



鹿





**GUAM  
VISITORS  
BUREAU**

SETBISION BISITAN GUÅHAN

**Guam Visitors Bureau Taiwan**

**關島觀光局台灣區辦事處**

台北市信義路三段178號5樓

Tel: (886)2 23259923 Fax: (886)2 27093692

[www.visitguam.org.tw](http://www.visitguam.org.tw)

### **關島旅遊指南**

美國關島觀光局版權所有2015

美國關島觀光局保留所有權利

關島旅遊指南由美國關島編輯，並於台灣印製，未經同意不得做出任何形式之轉載式翻印。如有任何查詢，可關島觀光局台灣區辦事處聯絡